

# Schutterskoning St. Sebastianus Mechelen ook 49e Dreiländereckkoning !!

**MECHELEN** - Op zondag 11 september werd door schutterij St. Sebastianus Mechelen deelgenomen aan het 49e Internationaal Dreiländereck Schuttersfeest te Waubach. Maar liefst door 48 schutterijen en muziekgezelschappen uit de drielandenhoek Oost België, grensregio Aken en Zuid Limburg werd onder stralende weersomstandigheden deelgenomen. Naast de optocht, defilé, marswedstrijden en schoonheidswedstrijden werd ook om de koningseer van het Dreiländerecktreffen gestreden. Aan deze schietwedstrijd werd uitsluitend en alleen deelgenomen door de aanwezige koningen van de deelnemende schutterijen. Onze huidige



schutterskoning John Knubben had de eer om namens onze schutterij deel te nemen. Onder grote belangstelling had deze schietwedstrijd zijn verloop. Het veraste eenieder dat het finale schot gelost werd door de schutterskoning van St. Sebastianus

Mechelen. Rond de klok van 19.00u. werd de Dreiländerkoning John Knubben op het podium in een overvolle feesttent geïnstalleerd. Samen met zijn partner Sonja zal hij tijdens het 50e Dreiländerecktreffen, op zondag 10 september 2017 in Mechelen, in het middelpunt van de belangstelling staan. Naast deze eretitel voor koning John werden er meerder prijzen behaald. Klaroenkorps 1e prijs, Mooiste koningin 2e prijs, Mooiste Marketentstergroep 2e prijs, Vaandrig 2e prijs en Tambourmajor 3e prijs. In uitbundige feeststemming werd met een volstaan gevoel en een succesvol 49e Dreiländerecktreffen de thuisreis richting Mechelen ingezet.

## Haste e Momang (moment)?

*Haste ins e sjwoar momang zoeë wie jidderinne dat ins kent, is dat ing jans jeweunlieje zaach en jet woa me noeëts draa jewend.*

*Vuur jidder miensj kunt ing tsiet dan is me alles ins effe kwiet, Teëje sjaag is jouw doa doavuur broecht me nit wied tse joo.*

*Jing leefde in die leëve of jee werk bringt e pieng momang, al is d'r miensj nog zoeë sjerker wiechtig is 't dan inne tse han deë diech bij sjteet en helpe kan.*

*Is deë momang vuur diech doa los iech diech nit alling doa sjtoa, iech rik diech mieng sjouwer vuur óp tse sjtütse en rëste, en wunsj diech doabij 't allerbetste.*

Frans Stollman

# Openbare repetitie drumband en jeugdorkest Philharmonie Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Een gezellige muzikale boel op een mooie zomeravond. Van alle kanten kwamen de kinderen toegestroomd. Was het voor de suikerspin of voor de muziek? In elk geval klonk de Drumband lekker stevig toen ze versterking kregen van een heel stel enthousiaste kinderen op trommels en tamboerijns. Hetzelfde gebeurde bij het jeugdorkest van de Phil,

dat er wat spontane extra trompet- en tromboneklanken bij kreeg. Kortom, een geslaagde avond! "En omdat het zo'n succes was, organiseren we het gauw nog een keer. Om precies te zijn op vrijdag 23 september vanaf 19.00 uur op het grasveld bij de Tulpenstraat in de Bloemenbuurt. Zorg dat je erbij bent, het wordt weer heel gezellig!"



## Verlost van acne!

Direct resultaat met onze vernieuwde Vegatest

Wanneer u een acne gevoelige huid heeft, weet u als geen ander hoe moeilijk deze vervelende huidaandoening te bestrijden is. Centre Beauté biedt op maat gesneden behandelingen en bewijst hiermee al jarenlang gegarandeerd succes. Deze behandelingen worden vergoed door uw zorgverzekeraar.

Vaak speelt ook voeding een belangrijke rol. Dit kan getest worden met behulp van een VEGATEST, een voedingsallergietest. Interesse? Neem contact met ons op voor een geheel vrijblijvend informatiesprek.

Centre Beauté en onze cosmetisch arts kunnen ook vlekjes, plekjes en littekens behandelen.

Shop nu 24/7 online voor actie bij Centre Beauté [www.centreboute.nl](http://www.centreboute.nl)

facebook.com/CentreBeauteMaenen

**Vegatest?**  
Neem contact met ons op voor een geheel vrijblijvend informatiesprek

Centre Beauté  
Anny & Charlotte Maenen  
Valkenburgerstraat 37  
6525 BK Berg en Terblijt  
+31 (0)43 604 08 98  
[www.centreboute.nl](http://www.centreboute.nl)

centre beauty

Vernieuwde huidverzorging

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

**Advertentie/redactie-adres**  
 - TMdesign, Theo Meijer  
 - Irmstraat 7, Simpelveld  
 06 - 19 86 88 16  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 of info@tmdesign.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
 [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

**Klachtenlijn bezorging**  
 06 - 15 83 82 74

## Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

**Vaals**

**Heb je interesse?**  
 Goede verdienste!  
 Bezorging uitsluitend op iedere dinsdag.  
 Bel of mail naar  
 045 - 544 1601  
 info@drukkerijhetpoortje.nl



## Veel nieuwe designers op de Designermarkt

**VAALS** - Na een succesvolle eerste editie in 2015, vindt de Designermarkt dit jaar plaats op zondag, 25 september aanstaande in de Kerkstraat en op het mooie plein bij de Hervormde Kerk in Vaals. Kom gezellig langs en maak kennis met meer dan 40 leuke en getalenteerde designers die dit jaar deelnemen. Op alle gebieden is er een aantrekkelijk aanbod aan origineel en verrassend design. Zoals de Fashiontruck van Kissenknick uit Keulen, het beton-design van start-up Contopia uit Aken, maar ook bekende namen als Nina Führer en FritzCatStudios. Verder prachtige sieraden, tassen, mode, textiel, verlichting, keramiek, lasergesneden voorwerpen, design voor kids, illustraties, fotografie en schilderkunst. Tot het concept van de Designermarkt hoort dat het design voor een prijs van maximaal € 100,- wordt aangeboden. Zo is er voor elke beurs wel iets moois te vinden.

Meer info op: [www.designermarktvaals.nl](http://www.designermarktvaals.nl) of facebook: @DesignermarktVaals. Tijd: 12.00 tot 18.00 uur. De toegang is gratis.

## Regiojournaal, 't Affiche en Jan & Alleman

**GULPEN** - Deze week start de uitzending met het Regiojournaal, met daarin aandacht voor de start van het crowd-farming project in Mechelen en de uitreiking van de Gulpener Duim. Daarna een nieuwe aflevering van 't Affiche, waarin we terugkijken op

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
 Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL F. ERKENS**

# Pangafilet

per kilo € 5<sup>00</sup> 2 kilo € 9<sup>50</sup>

**Kibbelingen met saus**

per bakje € 3<sup>00</sup>

**Hollandse nieuwe**

€ 1<sup>70</sup> per stuk  
 4 stuks voor € 6<sup>50</sup>

**TMdesign**  
 grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij  
 Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | info@tmdesign.nl

**Wij feliciteren**  
**Egide Schreurs & Stefanie Heijse**  
 met de geboorte van hun zoon



# Robin

**Vossenstraat 12 - 6286 BX Wittem**

de Rainbow Run van Talent in Reijmerstok.

Tot slot een nieuwe aflevering van Jan & Alleman. Jan Somers

praat daarin met Bert Graaf, dialect-schrijver uit Vaals.

Deze tv-uitzending start donderdag 22 september.

**Sudokupuzel\*\*\* / week 38**

			3					5
	8					1		
	9		7	4				
						5	9	7
3	2	1						
				1	8			2
		5						4
7					9			

**Harry DE WARMER BAKKER**

Aanbiedingen

**2 Broden naar keuze**  
 (uitgezonderd spelt en gevulde broden) **4.00**

**5 witte ronde bollen** zacht van 2.00 voor **1.25**

**Abrikozenvlaai** van 10.50 voor **7.95**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435  
 Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

## SWOBS/IMPULS scootmobieltochten

**BOCHOLTZ** - Elke 4e dinsdag van de komende maanden is er weer een mooie tocht in onze prachtige omgeving. Wil je van de natuur genieten en vind je het fijn om andere scootmobielers te ontmoeten dan is dit een ontspannende activiteit. **Dinsdag 27 september** is de volgende tocht. Vertrek 13.30 u. vanaf "Op de Boor" in Bocholtz. Afstand ± 20 km. Omstreeks 17.00 u. zijn we

weer terug op ons startpunt. Onderweg is er een gezellige koffie-pauze. (consumpties voor eigen rekening). Voor de organisatie zorgen Walter Litting en Henk Ghijsen. De begeleiders zijn Gerda Heckmans, Jo en Marleen Steinbusch. Zij verzorgen ook de EHBO-hulp. Indien U wilt deelnemen graag van te voren aangeven bij Walter Litting. U gaat mee op eigen risico! Informeer bij slechte weersomstandigheden of de tocht doorgaat. Tel. Walter Litting 045-5443990 of 06-17043206.

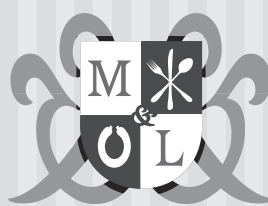
**Instap  
-klaar**

# TE HUUR WOONSTUDIO

woonkamer, keuken, wc, slaapkamer, badkamer  
Geheel gerenoveerd, luxe afgewerkt!

## Dorpstraat 4 - Simpelveld

Info: 06-42710790



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225

[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)

Reclame: di. 20. t/m za. 24 sept.

**Woensdag gehakt dag:**

500 gr. **gehakt** & 500 gr. **runderpoulet** € **7.98**

500 gr. **Gyros** met gratis knoflooksaus en broodje voor € **5.75**

**Cordon bleu** 4 halen 3 betalen

**Kophaasjes** met gratis champignonroomsaus 100 gr. € **1.25**

**Stoofazijnvlees** 500 gr. € **6.75**

100 gr. **Bief** in truffelsaus voor € **1.65**

100 gr. **Spaghetti** € **0.65**

**Bayrische wurstgoulasch** 500 gr. € **3.98**

100 gr. **Pasta tonijnsalade** € **0.95**

100 gr. **Eibieslooksalade** € **0.95**

100 gr. **Rosbief** € **1.75**

100 gr. **Fricandeau** € **1.75**

100 gr. **Appelprieselberen** € **0.85**

zetfouten voorbehouden

# Impuls SWOBS COMPUTERHOME

Wilhelminastraat 19 te Bocholtz [www.computerhome.info](http://www.computerhome.info)

## Doe eens iets voor jezelf. Ga een computercursus volgen.

Wij hebben een zeer bekwaam team van lesbegeleiders en zeer duidelijke lesboeken voor iedere cursus. Met 13 jaar ervaring en meer als 4.000 mensen die bij ons les namen zijn we gewoon goed.

Cursussen en Workshops	lessen	kosten
Windows 10	10	€ 80,-
Internet en e-mail (bankieren)	10	€ 80,-
Fotobewerking met Adobe Photoshop	10	€ 110,-
Diashow met Magix Fotostory Easy v2	10	€ 110,-

- Kosten cursussen zijn inclusief alle lesmaterialen
- Gratis gebruik oefenuren: Maandag 14.00-16.00 uur Vrijdag 19.00-21.00 uur

**In oktober laatste les  
Windows 10**

Bel tussen 10.00 en 20.00 uur met:

Math Bisschops **045-5442407** of Annie Wouters **043-4502277** en meld je aan.

Inschrijving kan ook via de website: [www.computerhome.info](http://www.computerhome.info)

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 38

Proef en beleef het echte ambacht

Natuur Speltbrood: een heerlijk brood  
100% spelt met oergranen van 2.55 voor **1.95**

Kaiserbroodjes **3+2 gratis!**

Abrikozen-room-schuimpjes vlaai  
middel van 10.95 voor **9.50**

Taartpunt kwark-aardbei  
4 stuks van 7.00 voor **5.60**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## Donny Laeven Schutterskoning Ubachsberg

**UBACHSBERG** - Schutterij St. Hubertus Ubachsberg sloot het schuttersseizoen op 11 september jl. af met het jaarlijkse koningsvogelschieten. Bij zomerse temperaturen konden de schutters en de vele bezoekers deelnemen aan en genieten van de verschillende wedstrijden om de koningstitels.

Het Eregilde van St. Hubertus, dat onlangs nog een ledenwervingsactie op touw zette, had als le een nieuwe koning. Jo Aelmans, beschermheer van schutters van Gen Berg, schoot met een welgemikt schot de koningsvogel naar beneden.

Het veteranenteam en 't 3e van RKSVB, ook wel gekscherend de vallende en de rijzende sterren genoemd, waren als gastvereniging aanwezig. Nu werd er niet, zoals ze gewend zijn, op doel maar op bôlkes geschoten. Zowel de heren alsook hun partners gingen onder de zware buks om hun kunnen te tonen. De hoogste eer, de koningstitel, ging naar Lisette Bindels.

Na het succes van vorig jaar was er voor de jeugd van 10 t/m 16 jaar weer de wedstrijd om de titel Jeugdkoning. Met volle aandacht voor de instructies en heel geconcentreerd schoten de jongens en meiden op een vogel van piepschuim. Het laatste stukje werd weggeschoten door Bryam

Dalemans, die zich daardoor de Jeugdkoning 2017 mag noemen. De altijd spannende strijd om het koningschap van St. Hubertus was natuurlijk het hoogtepunt van de dag! Een groot aantal schutters, waaronder meerdere "oud koningen", streden met elkaar om het felbegeerde koningschap. De schietmeester, verantwoordelijk voor de koningsplaten, had extra verstevigingspunten aangebracht, waardoor de wedstrijd ontzettend spannend werd. In de laatste ronde bewoog de vogel wel na elk schot maar vallen deed hij, tot teleurstelling van de degene die op dat moment onder de buks stond, niet.

Pas na 130 schoten gaf de vogel zich gewonnen en viel hij naar beneden. Er barstte een gejuich los, Donny Laeven was de nieuwe koning!

Donny gaat samen met Femke Pakbier het koningspaar 2017 vormen. Ze werden overladen met felicitaties en goede wensen. Daarna nam een groot aantal aanwezigen deel aan de wedstrijd Burgerkoning. Na 54 schoten was het Math Crombach jr. die met deze eer ging strijken.



# VAESSEN

## Party & Catering



Voor ons team ben ik op zoek naar een **student/scholier** die op zaterdag van 12.00 tot plus min 18.00 komt helpen om alles goed te poetsen in onze winkel.

Als je dit zelfstandig kunt dan had ik je ook graag een aantal dagen door de week van 17.00/18.00 uur tot plus min 20.00 uur om de winkel te poetsen.

De beloning gaat naar leeftijd en is meer dan het minimumjeugdloon.

Ben jij die enthousiaste student die wij zoeken en vindt je het niet erg om de handen uit de mouwen te stekken stuur dan een mail naar [simone@vaessen-partyservice.nl](mailto:simone@vaessen-partyservice.nl)

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
[info@vaessen-partyservice.nl](mailto:info@vaessen-partyservice.nl) [www.vaessen-partyservice.nl](http://www.vaessen-partyservice.nl)

Als een rode draad door de dag was er voor dames en heren een wedstrijd met zware en lichte buks, darts en handboog. Bij de dames werd Daphne Raven de winnares en bij de heren behaalde Ruud Conjaerts de meeste punten.

Sinds het OLS van 3 juli jl. zijn de leden van Sint Hubertus in het bezit van nieuwe bodywar-

mers. Deze werden gesponsord door de Aelmans Adviesgroep en H.J. Crombach B.V. Isolaties. Bij de afsluiting van dit koningsvogelschieten werden de bodywarmers officieel overhandigd door de Aelmans Adviesgroep en H.J. Crombach B.V. Isolaties.

Voorzitter Jo Ortman bedankte de heren Aelmans en Crombach voor deze mooie geste.

# VAESSEN

## Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
van din. 20 sept.  
t/m zat. 24 sept.

di. / wo. aanbieding

500 gr. **Gehakt** & 500 gr. **braadworst**  
samen voor € **4.98**

**VLEESWAREN**

Hamworst 100 gr. € **1.05**

Kipfilet 100 gr. € **1.69**

Gekookte ham 100 gr. € **1.99**

**Kant & klaar**

**Bami**  
500 gr. € **2.95**

**Lasagne**  
500 gr. € **4.75**

**Zuurvlees**  
500 gr. € **5.75**

do. / vr. / za. aanbieding

**VERS VLEES**

Boerengoulash 500 gr. € **4.25**

Geschnetzeltes 500 gr. € **4.25**

Runderlappen 500 gr. € **4.95**

Kogelbiefstuk 3 voor € **7.90**

Alles voor  
de barbecue  
raadpleeg  
onze site  
[www.buffetwijzer.nl](http://www.buffetwijzer.nl)  
of vraag  
een folder  
in de winkel

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
[info@vaessen-partyservice.nl](mailto:info@vaessen-partyservice.nl) [www.vaessen-partyservice.nl](http://www.vaessen-partyservice.nl)

## Percussieconcert drumbands Vijlen en Simpelveld

**SIMPELVELD** - Een middag met slagwerkmuziek staat gepland op zondag 25 september. De drumbands van St. Martinus Vijlen en St. Caecilia Simpelveld verzorgen in Partycentrum Oud Zumpelveld een percussieconcert. Beide drumbands staan onder leiding van instructeur Theo Winkens. De middag zal om 14.30 uur starten met een aantal optredens van de leerlingen van beide drumbands. Zij laten horen wat zij al geleerd hebben voordat de oudere muzikanten van beide drumbands het stokje in het programma overnemen. St. Martinus en St. Caecilia spelen allebei een concertprogramma van ca. 15 minuten.

In de programma's is de breedte van de slagwerkmuziek opgenomen. Zo staan stukken op het programma met alleen trommels, zoals de meeste mensen de drumbands van de straatoptredens kennen. Maar ook worden er xylofoons, vibrafoons en marimba's gebruikt. Daardoor kan een drumband naast stevige ritmes ook mooie melodieën laten horen.

Zondagmiddag 25 september belooft een mooie middag te worden voor iedereen die van slagwerkmuziek houdt of geïnteresseerd is in wat een drumband zoal te bieden heeft. De toegang is gratis, wel wordt een vrije gave op prijs gesteld. Het programma begint om 14.30 uur in Partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23 te Simpelveld.



**Laumen**  
Rolluiken | Zonwering

Beitel 110a  
Heerlen  
Tel. 045 5423848  
www.laumen.nl

## Dag voor de ouderen in Wielderhoes

**WITTEM** - Op 7 oktober vieren wij de dag voor de ouderen voor 60-plussers van Gulpen-Wittem. Wij als comité organiseren dit als weer voor 13 keer. Ditmaal in Wijlre, in het Wielderhoes. Het wordt weer een gezellige middag met koffie en vla, en een hartig hapje voordat u naar huis gaat. Voor u zullen optreden "de Laatbleuers" met gezellige Limburgse liedjes. Die u ook mee

kunt zingen. Behalve de koffie en de vla en het hartige hapje, zijn de drankjes ditmaal voor eigen rekening. Mensen zonder eigen vervoer worden in hun dorp afgehaald door een speciaal voor deze middag gehuurde bus. Wel even opgeven als u met bus mee wil rijden. Na afloop wordt u ook weer teruggedreden naar uw eigen dorp. De zaal is om 13.00 open. Het programma begint op 14.00. Opgave bij Maria Hagelstein tel. 043-4501195 of bij Mieke van Harskamp tel. 043-4552541 vóór 24 september 2016.

**Bleijlevens**  
dames  
mode  
simplveld

Mode voor moeder  
& dochter

**Modeshow**  
nieuwe najaar / winter collectie  
2016

Maandag 17 oktober 2016  
Grand Cafe de Rode Beuk  
(Kloosterstraat 57 - Simpelveld)

Start modeshow om 18.30 uur  
in samenwerking met de vrijwilligers van KBO

Entreekaart € 6,00 p.p.  
(incl. 1 kop koffie en 1 stuk vlaai)

Verkooppunt: Fa. Bleijlevens in de winkel

(op de dag van de modeshow is er geen verkoop van kleding)

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.



Lieve familie, vrienden en bekenden.  
We willen iedereen bedanken, die op welke wijze  
dan ook, onze 60e trouwdag onvergetelijk heeft  
gemaakt.  
Hartelijk dank!

Mia en Sjeff Vincken-Steinschuld  
Wijngracht 1 Bocholtz

WiFi

De Brand's Quelle  
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Elke woensdag  
Heren  
Knip Avond  
zonder afspraak  
van 17:30  
tot 20:00 uur

Uw adres  
voor  
Professionele  
haarkleuring

KapsalonDeBrandsQuelle.nl  
KapsalonDeBrandsQuelle  
Haarwensen  
www.haarwensen.nl

Uw hoofd is mijn reclame

Vogue  
Ray-Ban  
Persol  
Burberry  
D&G  
Gucci  
Esprit  
Michael Kors  
Emporio Armani  
Polaroid  
CK  
Paul Frank  
Oakley

20% tot 50% korting  
op alle zonnebrillen

MOONEN  
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL

## Ondernemend Simpelveld

### Altijd al eens de luxe van een eigen butler willen proeven?

(het eten komt van links,  
de drank van rechts)

Op dinsdag 11 oktober is Ondernemend Simpelveld te gast bij The International Butler Academy op de prachtige locatie in Huize Damiaan te Simpelveld.

Het wordt een buitengewoon bijzondere bijeenkomst, die wordt afgesloten met een diner in stijl, waarbij alle deelnemers de geneugten van een eigen butler kunnen beleven.

U wordt meegenomen door alle gangen en kamers van het indrukwekkend grote Huize Damiaan (7.500m<sup>2</sup>). Onderweg merkt u al, dat een butler toch wel iets anders is dan een simpele ober.

De hoofdmoot van de avond zal het diner zijn, waarbij elke gast een eigen butler heeft. Dan vertellen de oprichters van The International Butler Academy, en zelf butler, over eigen ervaringen als butler. Uitgelegd wordt wat de butler zoal doet en wat de studenten tijdens hun opleiding tot butler leren, waar ze vandaan komen en waar ze een baan vinden.

U bent van harte uitgenodigd:  
Datum: Dinsdag 11 oktober  
Tijd: Inloop vanaf 17.30 uur, start bijeenkomst 18.00 uur  
Locatie: The international Butler Academy, Huize Damiaan, Pater Damiaanstraat 38, 6369 SV Simpelveld  
Info: H.Thevissen 045 - 5444030  
Toegang: Gratis, alléén leden met partner  
Aanmelden voor deze gezellige avond bij [secretariaat@ondernemendsimpelveld.nl](mailto:secretariaat@ondernemendsimpelveld.nl) vóór 24 september 2016.  
Let op: **Alleen voor aangesloten leden van Ondernemend Simpelveld voor 2 Personen.**

## Aanmelden artiesten Volkszietsong 2017

**SIMPELVELD** - Na een zeer succesvolle Volkszietsong 2016, kijken wij graag uit naar de editie van 2017. De voorbereidingen zijn weer in volle gang gezet en wij doen er alles aan om jullie een schitterend en gevarieerd programma te presenteren. Artiesten die graag willen deelnemen, kunnen zich vanaf nu opgeven door te mailen naar [rutgervandinther@online.nl](mailto:rutgervandinther@online.nl) o.v.v. naam/namen en soort act.

## Zangvereniging St.Joseph organiseert 'Classic meets Africa'

**BOCHOLTZ** - Vorig jaar heeft het koor een begin gemaakt met het fenomeen 'projecten'. Als eerste was daar het 'Project Jacob de Haan'. Samen met de zangkoren van Voerendaal/Kunrade, de Harmonie van Voerendaal en de Jeugdharmonie van Bocholtz werd dit een groot succes. Begin dit jaar was het project 'Jesus Christ Superstar' een hele positieve en hoopvolle beleving, maar zeer zeker ook voor de ca.35 gastzangers en -zangeressen, die gebruik maakten van de gelegenheid om mee te zingen en eens te proeven aan het doen laten van een koor, óns koor. En vooral het meezingen tijdens een concert, toen met medewerking van (weer) de Jeugdharmonie van Bocholtz, voor zoveel toehoorders. "Een hele ervaring, dat smaakt naar meer", was de meest gehoorde uitspraak van deze enthousiaste projectzangers. Na ampel beraad, staat een nieuw project voor de deur: 'Classic meets Africa'. Op zondag 6 november aanstaande zal hiervan de uitvoering zijn, deze keer niet in de kerk, maar in de Har-

monieaal in Bocholtz. Koninklijk Erkenne Fanfare St. Cecilia zal deze keer met het koor mee concineren, waarvoor natuurlijk dank! De contouren van dit project worden langzaam zichtbaar en het belooft weer een hele happening te worden. Dit is dus een hernieuwde gelegenheid om mee te doen, mee te zingen en misschien wel mee te denken met het koor. Vanaf woensdag 5 oktober kunt u om 19.30 uur weer terecht bij de gezamenlijke repetitie in verenigingslokaal De Auw Leemkoel, Dr. Nolensstraat 12 te Bocholtz. De leden verheugen zich ook nu weer op uw aanwezigheid, want ZINGEN VERBINDT is nog steeds het motto van het koor.

## Sprookjesevenement op 21 oktober

**SIMPELVELD** - Op vrijdagavond 21 oktober is het weer zover. Noteer alvast de datum. Het heerlijk sprookjesavondje is gekomen. Voor het vijfde achtereenvolgende jaar. U kunt op 21 oktober tussen 18.30 uur en 20.30 uur vertrekken, ook dit jaar vanuit de Sportlaan in Simpelveld. Meer info volgt binnenkort...

## Wahlwiller presenteert weer nieuwe wijnkoningin

**WAHLWILLER** - In het laatste weekend van september staat Wahlwiller, al sinds het jaar 2000, in het teken van het wijnfeest. En ook dit jaar is het weer goed toeven 'bovenop de wijnberg'.

Velen zullen hun weg weer weten te vinden naar het Wahlwiller wijnfeest, waarop uiteraard ook weer een nieuwe wijnkoningin wordt gepresenteerd.

Op zaterdag 24 september worden vanuit wijndorp Wahlwiller weer twee wandelingen aangeboden die in het teken van de regionale wijnbouw staan. Vertrekken kan tussen 12.00 en 15.00 uur bij Gasterij A gen Kirk. Deelname kost 3,00 euro (voor de 5 km) en 5 euro (voor de 10 km) en hierin zijn, naast de uitvoerig beschreven wandeling, een consumptie onderweg (10 km) en een consumptie bij aankomst inbegrepen.

Op zondag 25 september start het wijnfeest zelf om 11.00 uur met de traditionele mis, die net als vorig op het feestterrein van het wijnfeest wordt gevierd. Vanaf 12.00 uur staan dan weer diverse wijnboeren uit de regio klaar om de bezoekers te laten proeven van hun zelfgemaakte

kwaliteitswijnen.

Gedurende de middag zijn er rondleidingen door de wijngaarden. Naast wijn is er natuurlijk ook fris verkrijgbaar en worden lekkere hapjes geserveerd. De opbrengst van de koffieverkoop gaat ook dit jaar weer naar het goede doel.

Het muzikale vertier wordt dit keer verzorgd door de B-Band, De Moselsänger en accordeonist Jonas. De presentatie van de nieuwe wijnkoningin, waar heel Wahlwiller toch weer naar uitkijkt, zal rond 14.00 uur plaats vinden. Na de installatie en het zingen van het wijnlied, trakteert zij de gasten op de speciale Koninginnewijn, en dit jaar is dat een Dornfelder van Overst Voerendaal.

Ook dit jaar weer kunnen bezoekers van het wijnfeest gebruik maken van het speciale taxi-arrangement, waarbij voor ritten binnen 10 km van Wahlwiller een fikse korting wordt gegeven. Na afloop van het wijnfeest kan men bij restaurant 't Klauwes nog terecht voor de speciale Wijnplukkersmaaltijd (tijdig reserveren gewenst) en bij Gasterij A gen Kirk is er een gezellige 'after-party' met muziek van Jean Notermans en Evy Cratsborn. Meer informatie is uiteraard te vinden op de website: [www.wahlwillerwijnfeest.nl](http://www.wahlwillerwijnfeest.nl)

## Streekproducten-festival Vaals

**VAALS** - Proeven, eten, drinken en genieten op het von Clermontplein in Vaals op zondag 25 september. Dit plein is die dag in het bijzonder het Plein van de Goede Smaak.

De beste streekproducten nodigen daar uit voor een kennismaking. Een groot en gevarieerd aanbod van heerlijke streekproducten maakt dit festival tot een plek met voor elck wat wils. Forel uit Slenaken maar ook zuivelproducten van biologische kwaliteit, honing uit Vijlen of Vaalser appelstroop..

Maar ook proeverijen van lokaal wild dat ter plaatse bereid wordt en hippe hapjes van grondstoffen uit de regio.

Er is natuurlijk nog veel meer om van te proeven: Vijlense wijnen, vers geperste fruitsappen uit het Heuvelland en hier geproduceerd boerderij-ijs. Zelfs de deelname aan een heus biërcollege is mogelijk. Op het von Clermontplein wordt die dag ook speltbrood en authentieke vlaai gebakken en lokale horeca-

ondernemers laten zien wat ze op het gebied van streekproducten in huis hebben.

In zo'n heerlijke sfeer ontbreekt de muziek natuurlijk ook niet. Gedurende het festival dat om 12.30 uur begint en om 18.00 uur eindigt treden diverse muzikanten op. Zij zorgen samen voor een sfeervolle omlijsting van een bijzonder streekproductenfestival dat uiteraard gratis toegankelijk is. Dit streekproductenfestival vindt plaats in het grotere kader van de opening van het vernieuwde centrum van Vaals.

Zondag 25 september is het von Clermontplein in Vaals de geniet-plek van Zuid Limburg!

**Zij**ACTIEF

afdeling Epen

**6 oktober:** Kring bedevaart naar Kevelaar. Vertrek 9.00 uur parkeerplaats Wittem. Kosten € 13,50 vóór 28 september overmaken op rekening nummer NL81RABO0114402531 o.v.v. voor en achternaam.

## Bas Kokkelmans in theater De Klimboom

**SIMPELVELD** - Op zaterdagavond 24 september staat niemand minder dan singer/songwriter Bas Kokkelmans op het podium van Theater De Klimboom te Simpelveld. Bas verzorgt dan alweer voor de 6-de keer een avondvullend programma. Dit keer staan de jaren '60 en '70 centraal. Herkenbare melodieën, schitterende popsongs, meezingers en luisterliedjes staan u te wachten op deze gezellige avond. Brown eyed girl, Mrs. Robinson, the Joker en nog veel meer vermaarde hits uit de jaren '60 en '70 zullen de revue passeren. Voor slechts € 7,50 bent u erbij. Kaarten kunnen gekocht worden via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) en via 0655954525

Kijk ook eens op [www.baskokkelmans.nl](http://www.baskokkelmans.nl) De voorstelling begint op 24 september om 20.00 uur. U vindt Theater De Klimboom in de Dr. Ottentraat 46 te Simpelveld.



## Extra voorstelling "gans angesj..." in theater De Klimboom

**SIMPELVELD** - Op 7 oktober wordt een extra voorstelling gegeven door het illustere trio Leon Vliegen, Wim Crutzen en Harrie Trines, beter bekend als de Brackeleare. Het theaterdebuut van dit trio gaat dus niet ongemerkt voorbij. De voorstelling van 8 oktober is nagenoeg uitverkocht, vandaar dat er naar een mogelijkheid is gezocht om niemand teleur te stellen. Deze spetterende cabaretvoorstelling gaat over het leven, over relaties, over facebook en over nog veel meer! Kortom dit mag u niet missen. De kaartjes kosten slechts € 7,50 en zijn te bestellen via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of via [l.vliegen@ziggo.nl](mailto:l.vliegen@ziggo.nl) U kunt ook telefonisch reserveren via 06 55954525 of via 06 29249576 De voorstelling begint op vrijdag 7 oktober om 20.00 uur en vindt plaats in Theater De Klimboom te Simpelveld.



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant, Heerlijk terras.

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur

Wij serveren ook streekgerechten zoals

Stoofpotje van konijn op Limburgse wijze

Speenvarken met Limburgse mosterdsaus

Zuurvlees

Limburgse geroekte forel met mierikswortelsaus

Plankje met streekkazen

Rommedou (stinkkaas)

Limburgs plankje



**Mosselen!**

[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)  
043-3061710



# Joy of Yoga

Yogadocente Désirée van Hooff

Evenwicht in lichaam en geest

Evenwicht in het dagelijks leven



**Creëer meer evenwicht in lichaam en geest en meer evenwicht in je dagelijks leven door het beoefenen van hatha yoga.**

**Lestijden:** dinsdagochtend 9.30u-10.45u  
dinsdagavond 19.30u-20.45u  
donderdagochtend 9.30u-10.45u  
donderdagavond 19.30u-20.45u  
vrijdagochtend 9.30u-10.45u

Les in  
kleine  
groepjes

Voor meer informatie: tel. 045-5442108  
d\_vanhooff@online.nl  
Schiffelderstraat 5c, 6369 TJ Simpelveld

**N  
A  
J  
A  
R  
2  
0  
1  
6**



**Sommermann**  
Rabe  
Michèle  
Lucia  
Di-strick  
Stizzoli  
Baronia  
Domina  
Foresti  
Bauer  
Max Faber  
Braun  
Averardo Bessi

**MODEHUIS VAN DEN BERG**

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

## Sven Nicolaije verlaat Rood Groen LVC01 en gaat naar Vijlen

**VAALS** - Drie seizoenen was Sven Nicolaije trainer van het tweede elftal van Rood Groen LVC01. Daarnaast was hij een zeer gewaardeerde assistent van Marcel Canisius op het eerste elftal. Sven heeft zich de laatste jaren ontwikkeld tot een zeer gepassioneerde trainer. En zoals het dan ook vaak gaat met talenten, andere verenigingen zien dit ook. Sven zal Rood Groen LVC01 per direct verlaten om hoofdtrainer te worden van rkv Vijlen. Vijlen zoekt een opvolger voor Richard Bessems die per direct een contract heeft getekend bij een Chinese profclub. Zulke kansen komen niet vaak voor en Rood Groen begrijpt deze beslissing van Sven Nicolaije goed. De club wenst hem alle succes en hoopt hem nog vaak te begroeten op het sportcomplex Molenveld te Vaals. Voor het tweede elftal gaat Rood Groen LVC01 per direct op zoek naar een nieuwe trainer. Kandidaten kunnen zich uiteraard melden via [info@roodgroenlvc01.nl](mailto:info@roodgroenlvc01.nl)



## Airco-onderhoudsbeurt

van € 119,95  
voor € 39,95

Rij lekker fris met een complete airco-onderhoudsbeurt voor jouw auto  
complete systeem-check en vulling Airco-Gas, lekdetectievloeistof en olie  
excl. kosten van controle en vervangen interieurfilter, alleen voor R134A systemen



ACTIE KORTING GELDIG TOT 01-11-2016



Baneheiderweg 49 - Bocholtz  
GRASSERE.NL - T 045 5441835

Alle merken  
zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!







# C'est La Vie

*(ge)knijpt voor U*  
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

**Openingstijden:**  
donderdag 9.00 - 18.00 uur  
vrijdag 9.00 - 18.00 uur  
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

**Molt 10 Simpelveld 045-5443121**

**LA VIE**



# PLOUMEN GROEN

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 652  
T: +31 (0)45 544 4146  
Prickart 41 | Bocholtz  
E: ploumengroen@paroljo.nl

## Zij Actief afdeling Mechelen

Op **donderdag 6 oktober** kunnen leden van Zij Actief Mechelen deelnemen aan de bedevaart in Kevelaer. Vertrek is om 9.00 uur vanaf de parkeerplaats in Wittem. Na aankomst in Kevelaer is er tot 11.45 uur vrije tijd waarna om 12.00 uur de gebedsdienst is. Na de gebedsdienst is er tot 16.45 uur de mogelijkheid om in Kevelaer te winkelen. Leden die willen deelnemen, dienen zich voor 27 september op te geven bij Andrea Kikken, tel: 043-4552591 of per mail: [gregandreakikken@planet.nl](mailto:gregandreakikken@planet.nl). De kosten voor deze dag bedragen € 13,50 per persoon en kunnen worden overgemaakt op rekeningnummer NL96Rabo0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen onder vermelding van uw naam en "Bedevaart Kevelaer". Op **donderdag 10 november** van 10.00 tot 16.00 uur is er in het Congrescentrum in Roermond

de jaarlijkse Algemene Ledenvergadering. Er wordt die dag een gevarieerd programma aangeboden waaronder een meditatieve viering en de jaarrede van de voorzitter van Zij Actief Limburg. Na de gezamenlijke lunch zal actrice Lisa Portengen U meenemen in de wereld van Smart en Sexy, een lifestyle die vrouwen helpt om steeds weer bij de kern van zichzelf te komen. Geen saaie Powerpoints, maar muziek, eigen liedjes en praktische voorbeelden. Bij genoeg deelname vanuit de regio Heuveland zal er een bus geregeld worden vanuit Zij Actief Limburg. Dames die interesse hebben om deel te nemen aan deze dag, dienen zich voor 30 september aan te melden bij Andrea Kikken. S.v.p. dan ook aangeven of U interesse heeft in het busvervoer. De kosten voor deze dag bedragen € 15,- per persoon inclusief lunch, koffie of thee en een borrel na afloop. De kosten voor de bus dienen extra betaald te worden.

## Ouderen Vereniging "Onder Ons" te Epen

**EPEN** - Op **donderdag 22 september** a.s. maken wij een huifkar tocht. Wij vertrekken om 13.30 uur vanaf de parkeerplaats tegenover Hotel Aurora. Op **vrijdag 21 oktober** gaan wij smikkelen te Valkenburg. Wij gaan met eigen vervoer. Ieder die plek heeft om iemand mee te nemen dit graag melden. Ieder die geen vervoer heeft dit ook graag melden. Degene die met een an-

der meereist, dient hiervoor 2 euro te betalen. Het eten zal een verrassing zijn en de kosten hiervoor zijn 7.50 euro. Drinkjes 1 euro. Opgeven voor 6 oktober bij Berthy 043 455 3112. Bij Marei 043 455 1318 of 0627614866. **Donderdag 17 november:** Life muziek. Aanvang 14.00 uur in ons clublokaal. Voor een hapje en drankje wordt gezorgd. Aanmelden voor donderdag 3 november. **Donderdag 15 december:** Kerstviering. Aanvang 14.00 uur in ons clublokaal. Nader bericht volgt nog in de weekbladen.

## Lezing over Europese Cultuurvogels...

**BOCHOLTZ** - De Vogelvrienden Bocholtz organiseren op zaterdag 24 september een lezing die gegeven gaat worden door Roger van Look uit België. Onderwerpen:  
• Europese vogels algemeen / • Kweken / • Vererving en mutan-

ten / • Wetgeving, voeding, onkruiden, en hybriden. Dit alles met ondersteuning van digitale beelden. Het belooft een leuke en leerzame avond te worden voor iedereen die meer over deze vogels wil weten. U bent allen van harte welkom. De lezing begint om 19.00 uur in Café Oud Bocholtz t.o. de kerk. Entree: Vrije gave.



zat 29|10  
**2016** &  
zon 30|10

180 JAAR

Koninklijke Harmonie  
St. Cecilia 1836 Vaals

# Clermoretti

“Soirée Haus Blumenthal”  
uitvoeringen in zaal “De Obelisk”

John Bröcheler  
Bariton

Fenna Ograjensek  
Sopraan

Peter Petrov  
Piano

kaarten te koop bij  
**(GE)SCHENK**  
Maastrichterlaan 25a te Vaals  
**Grand-café ZeRa**  
Pr. Willem Alexanderplein 1 te Vaals  
alleen zitplaatsen à € 12,50

## Nieuws: bridgeclub 'de Kroon' Simpelveld

### Clubkampioen

Het bridgeseizoen 2015-2016 zit er weer op en clubkampioen van het seizoen 2015-2016 is geworden het paar Gerry Zimmermanns-Jos Ruyl.

Voor het eerst werd er ook gespeeld voor een kampioen in de B-lijn en dit werd het paar Ulli Kohl-Trees Urlings.

De zomercompetitie is steeds het einde van het competitiejaar en hier werden kampioen op de maandag in de A-lijn het paar Paula en Wiel Wetzels en in de B-lijn Leny Moonen en Claar Pelzer. Op de donderdag behaalde in de A-lijn het paar Gerry Zimmermanns-Jos Ruyl de eerste plaats en op de donderdag in de B-lijn wederom het paar Leny Moonen-Claar Pelzer.

Ook de gezellige openingsdrive voor het nieuwe seizoen 2016-2017 werd gespeeld in eetcafe de Kroon en in de A-lijn is de uitslag: 1. Gerry Zimmermanns-Jos Ruyl en een gedeelde 2e plek was voor het paar Peter Derissen-Jan Christiani en Enny Bellen-Leny Moonen.

In de B-lijn behaalde het paar Ulli Kohl-Trees Urlings plek 1, tweede werd het paar Lies Huppertz-Paula Kerkhoffs en derde werd het paar Els Coolegem-Jos Creuels.

### Starterscursus

Altijd al bridge willen leren? Bridgeclub "de Kroon" biedt u in samenwerking met het dis-

trict Zuid-Limburg van de Nederlandse Bridgebond een beginnerscursus aan. Twee procent van de Nederlanders speelt bridge, bridge is fitness voor het brein en daarbij is bridge een sociale sport en ook geen dure sport. Kortom, bridge is een hobby voor het leven!

Inlichtingen een aanmelden kan bij Emmy Bardoul tel. 045-5441864 of Mia Loo tel. 043-4512518.

### Unicef-drive

Op zondag 13 november organiseert BC "de Kroon" in samenwerking met BC "t Leiehoes" en BC "de Mijnstreek" een bridge-drive waarvoor de opbrengst bestemd is voor Unicef onder het motto "Heel Holland bridget voor Unicef". Speel mee voor Unicef, voor de kinderen in Ivoorkust om uitbuiting, misbruik en geweld tegen te gaan.

Lokatie: eetcafe de Kroon, Kloosterstraat 11 te Simpelveld. Aanvang: 13.30 uur, ontvangst vanaf 12.45 uur. Er wordt gespeeld in de A, B en C lijn en in iedere lijn zijn leuke prijzen te winnen. De Kosten bedragen 12,50 euro per persoon inclusief koffie en vlaai. Aanmelden bij secretaris Jo Vincken, e-mail [jovinckken@kpnplanet.nl](mailto:jovinckken@kpnplanet.nl) onder vermelding van uw e-mailadres, tel. nummer en spelsterkte en naam van uw bridgepartner. Inschrijfgeld overmaken op BC de Kroon, rekeningnummer NL-15RABO0147516706 o.v.v. Hartentroof bridgedrive. Inschrijvingen zijn definitief nadat het inschrijfgeld is ontvangen.

## Bedankt

Hierbij willen wij iedereen van harte bedanken voor de mooie wensen, attenties en bloemen die wij hebben ontvangen ter gelegenheid van ons 50-jarig huwelijks. Mede hierdoor werd het een onvergetelijke dag waar wij met veel plezier aan terug zullen denken.

Sjef en Marij Mullenders

## SPAANS - FRANS - CATALAANS

### Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: [spaanse-franse-taal@hotmail.com](mailto:spaanse-franse-taal@hotmail.com) / KvK: 56182198

**Appartement te huur**  
**Maastrichterlaan 133B - Vaals**  
**€ 595,- per maand**  
**Tel.: 043 - 455 1268**

## Benefiet Concert: De Droom van Daniëlle in De leeuw van Vlaanderen - Gulpen

**GULPEN** - Maxi & Tom Heijboer-Nicasia, gastvrouw en -heer van Taverne De leeuw van Vlaanderen organiseren op 30 september 2016 een heuse benefiet-avond met live muziek van Gulpener top-muzikanten: Sjany Heystek (zang) & Clemens Hoffman (piano). De opbrengst van deze benefietavond is in zijn geheel bestemd voor het goede doelproject "De Droom van Daniëlle".

### De Droom van Daniëlle

Wie is Daniëlle? Daniëlle is een jonge vrouw met ernstige lichamelijke en verstandelijke beperkingen en epilepsie. Ze woont al vanaf haar zesde levensjaar in Maasveld te Maastricht. Daniëlle kan door haar zware handicaps niet lopen, ze zit in een rolstoel. Bewegen kan zij alleen in het zwembad van Maasveld. Voor haar en tweehonderd andere bewoners van Maasveld is dit zwembad héél belangrijk. Zij zwemmen er wekelijks. Al een aantal jaren is men in de weer met het slopen van de oude gebouwen, te vervangen door nieuwbouw. Met de komst van een nieuw centrumgebouw verdwijnt echter het zwembad van Maasveld. Door gewijzigde regelgeving zal als alternatief slechts een klein therapie-bad gerealiseerd worden. Een belangrijk vast ontspanningsmoment zal hierdoor verdwijnen uit de beperkte leefwereld van Daniëlle en haar medebewoners. Haar droom is dan ook: een ruimer zwembad in Maasveld; van wezenlijk belang voor een heerlijk en ontspannend recreatiemoment voor Daniëlle en haar medelotgenoten!

Het realiseren van deze droom is door "de Vrienden van Maasveld" en Maasveld geadopteerd als goed doel, onder de naam: De Droom van Daniëlle. Voor meer informatie zie: [www.maasveld.org](http://www.maasveld.org) en [www.deleeuwvanvlaanderen.nl](http://www.deleeuwvanvlaanderen.nl)

### Gulpener Muzikanten!

Genieten van kwaliteitsmuziek, live gebracht door zangeres Sjany Heystek & Clemens Hoffman

(piano), en tevens het goede doel project "De Droom van Daniëlle" mee helpen realiseren? Dat kan heel simpel. Hoe? Door deel te nemen aan deze benefiet-avond. Entree: een vrijwillige donatie voor het goede doel.

### Veiling!

Dit bijzonder Benefiet Concert wordt gehouden op 30 september 2016. Aanvang: 20.00 uur. Naast het genieten van live muziek op top niveau kunt u gedurende de avond tevens deelnemen aan een gezellige veiling waarvan de opbrengst in zijn geheel naar het goede doel gaat. Tevens doneert "De Leeuw van Vlaanderen" een substantieel deel van de omzet van de dranken en eten eveneens aan dit goede doel project.

### Benefiet-menu!

Voor de mensen die vooraf nog hun honger willen stillen heeft De leeuw van Vlaanderen een speciaal-benefietmenu in petto à euro 17,50 per persoon (reserveren gewenst). Romige courgette soep met verse tijm & Tapas Schotel. De keuken is die dag open tot 19.30 uur.

U bent op 30 september van harte welkom! Beleefd uitnodigend: Tom & Maxi Heijboer, Taverne De Leeuw van Vlaanderen, Kapl. Pendersplein 8 - 6271 BV Gulpen. T 043 852 2204. Lekker een avondje genieten en daarbij helpt u ook nog eens de droom van Daniëlle verwezenlijken.

Joos Beckers



# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 25 september

#### Wijnfeest

**11.00 uur:** voor de parochie. Bij goed weer zal de H. mis om 11.00 uur in de wijnberg plaatsvinden.

Woensdag 28 september

**9.00 uur:** Voor de parochie.

#### Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: [kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com)

of telefoon: 06 46 16 56 61

Info: [www.kerk-wahlwiller.nl](http://www.kerk-wahlwiller.nl)

#### Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of

NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

#### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 24 september

**19:00 uur:** H.Mis. Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Jaardienst voor Sjef Hautvast, Dora Hautvast-Weijenberg en hun zoon Jos Hautvast. (Stg). Voor Guus en Imelda en ouders Huynen-Troisfontaine. Voor ouders Albert Dusch en Fiény Dusch-Steijns en overleden familieleden. Voor Bertien Pelzer-Schmeets (Br. Ireneweg); tevens voor Hans Pelzer. Voor ouders Hub Schmeets en Sophia Schmeets-Stalman en schoondochter Eugenie.

#### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

#### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

#### Misintenties

Kerkbestuursleden of [st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## EYS

### Parochie H. Agatha

Za. 24 sep.

**19.00 uur:** Gest. jrd. ouders Berger-van Loo en zoon Sjef. Trautje Delnoy-Godschalk (collecte). Mathieu Gulpen en Elly Gehlen en overl. fam.liden

Zo. 25 sep.

**9.45 uur:** Gest. h. mis ouders Vanwersch-Souren en familie

Ma. 26 sep.

**19.00 uur:** Voor alle parochianen

#### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 25 september** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk te Gulpen (Rosstraat 5). Tijdens deze viering zal ds. G. Ruiterkamp uit Wijchen voorgaan. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

## Parochiële Ziekenzorg Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Organiseert op 13 oktober een gezellige middag in Café Oud Bocholtz (t.o. de kerk) aanvang: 15.00 uur tot ongeveer 19.00 uur. Een middag met: zang en dans, een heerlijk warm en koud buffet, een optreden en een

verloting met mooie prijzen. De kosten bedragen: 12,50 euro p.p. U kunt zich opgeven voor deze gezellige middag bij de dames: Bep Meessen, De baan 29A en Gerda Heckmans, De Slag 11. En natuurlijk bij alle leden van onze vereniging. S.v.p. Uw naam en adres doorgeven inclusief de eigen bijdrage, vóór 8 oktober.

## Kadampa Meditatie Centrum

**SCHIN OP GEUL** - Het KMC, Graafstraat 39, Schin op Geul, organiseert van 23-25 september een stilleretraite: weerspiegelingen in een helder meer. Deze retraite sluit aan bij de activiteiten van de vredesweek. In deze retraite ervaren we hoe te trainen in concentratie. De belangrijkste func-

tie van deugdzaam concentratie is om de geest vredig te maken. Zonder concentratie heeft onze geest geen controle en wordt stuurlaars geleid door verstoringen van emoties als gehechtheid, jaloezie, trots, boosheid. Zoals een steen in het water vele rimpelingen veroorzaakt. In kostbare Rozenkrans zegt Nagarjoena: van concentratie komt vrede. De lezing op woensdagavond 28 september van 19.30-21.00

## Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen van harte bedanken voor de steun en het medeleven, die wij mochten ontvangen tijdens de ziekte, na het overlijden en bij de afscheidsdienst van

## Lenie Gottschalk-Lahaut

Een bijzonder woord van dank aan dr. Crützen en alle medewerkers van het Medisch Centrum Simpelveld.

Fer Hamers  
kinderen en kleinkinderen

## Jaardienst

Een jaar geleden hebben wij met veel verdriet afscheid genomen van

## Pierre Schmeets

Wij herdenken hem tijdens de eerste jaardienst, die zal worden gehouden op zaterdag 1 oktober 2016 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Dionysius te Nijswiller.

Fam. Schmeets-Kleijnen

## Eerste jaardienst

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve moeder en oma

## Annie Hamers-Dautzenberg

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 25 september om 11.00 uur in de parochiekerk van H. Remigius te Simpelveld.

Marij, Boudewijn, Bas, Hanneke, Paul, Koen en Loeka

heeft als thema: waarom dingen gebeuren. Momenteel is de wereldsituatie verre van vredig. Hoe gaan wij zelf daar mee om? In de boeddhistische zienswijze zijn persoonlijke innerlijke vrede en wereldvrede nauw aan elkaar verbonden. Inzicht kan ons helpen deze twee ogenschijnlijk tegenstrijdigheden met elkaar te verbinden en onze innerlijke

kwaliteiten doen ontwikkelen. Maandagavond 26 sept van 19.30-20.30 Lamrimmeditatie. Uitleg wordt gegeven over de betekenis van de Lamrim en zijn 21 meditatieën. Bij alle activiteiten is iedereen welkom. Voor meer informatie, bijdrage, of boeking zie [www.kmcdnederland.nl](http://www.kmcdnederland.nl), via de nieuwsbrief of bel 043-4592458.

# Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

**Dagelijks geopend**  
lunch van 12.00 - 17.00 uur  
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

---

**LUNCHTIP**  
3-gangen keuze lunchmenu  
**€ 14,95**

---

**Argentijnse 'Steak weken'**  
van maandag t/m vrijdag bieden wij onze Argentijnse steaks aan met **20% korting**

Euverem 30  
6271 PK Euverem (Gulpen)  
tel.: 043 - 450 3715  
info@gasthofeuverem.nl  
www.gasthofeuverem.nl

# ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG  
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak**  
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld  
Telefoon 045 5442537  
www.arnoldussen-design.nl

Kijk voor meer informatie op [www.bbc77.nl](http://www.bbc77.nl)!

week van het badminton

# Doe je mee?



**17 t/m 25 september 2016**

**B.B.C. 77 Sporthal Bocholtz**  
**Open dag jeugd:**  
**Zaterdag 24 september**  
**van 10.00 tot 13.00 uur**

week van het badminton

"SAMEN STAAN WE NOG STERKER TEGEN MS!"



**MSCOLLECTE.NL**

STICHTING RECHTSWINKEL HEUVELLAND - SINDS 1986

Juridische vraag of hulp nodig?



Wacht niet lang maar kom langs voor gratis advies !!

Maandagavond (inloop spreekuur): 19:30-20:30  
Willem Vliegenstraat 17 te Gulpen

Donderdagavond (op afspraak via website): 19:00-20:00  
Berkelplein 99 te Valkenburg (entree via de bibliotheek)

[www.rechtswinkel-heuveland.nl](http://www.rechtswinkel-heuveland.nl)  
info@rechtswinkel-heuveland.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2016  
week 38

# Medewerkers Simpelveld en Voerendaal laten een 'lint' van wensen achter

In de zomervakantie is hard gewerkt aan de voorbereiding van de samenwerking tussen de gemeenten Simpelveld en Voerendaal. Nu de meeste medewerkers weer aan de slag zijn, hebben de beide gemeenten de samenwerking afgetrapt met een gezamenlijke personeelsbijeenkomst. Die stond in het teken van kennis maken met de collega's uit de naburige gemeente.

Na een hartelijke ontvangst in Voerendaal liepen zo'n 150 medewerkers door het prachtige heuvelland naar het gemeentehuis in Simpelveld. Op de grens van beide gemeen-

ten was een gezamenlijke picknick. Tijdens de wandeling lieten de ambtenaren een lint van stenen achter langs de route. Op elke steen staat een persoonlijke wens voor de inwoners van Simpelveld en Voerendaal.

Aangekomen in Simpelveld overhandigden de secretarissen elkaar symbolisch de sleutel van het gemeentehuis om zo de samenwerking te bezegelen.



### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 14 045.

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

## Vermissing identiteitsbewijs voortaan melden bij gemeente

Voor een verloren of gestolen identiteitsbewijs hoeft u voortaan geen aangifte meer te doen bij de politie. Vanaf 3 oktober 2016 kunt u daarvoor bij de gemeente een zogeheten verklaring van verlies of diefstal tekenen. En u kunt direct een nieuw paspoort, rijbewijs of identiteitskaart aanvragen.

De gemeente neemt de melding en de aanvraag - ook als er sprake is van een misdrijf - in behandeling. Bij diefstal, zakkenrollerij, overval en andere misdrijven is het verstandig ook aangifte van dit misdrijf te doen bij de politie.

### Valse meldingen

Valse meldingen worden streng aangepakt. Om misbruik te voorkomen controleert de medewerker van de gemeente de melding van vermissing. Bij vermoeden van misbruik verwijst de gemeente de aanvrager door naar de politie voor nader onderzoek.

## Gedenkplaatje voor de dame van Simpelveld

Simpelveld en Bochoholtz kennen een lange, rijke historie die vandaag de dag nog zichtbaar is, in monumentale gebouwen. Het is mooi dat dergelijke prachtige gebouwen in onze gemeente bewaard zijn gebleven. Maar stenen zijn natuurlijk maar stenen. Hoe fraai ook. Ze komen pas tot leven als we de verhalen erbij horen. Die verhalen van bijzondere inwoners maken we weer zichtbaar in onze dorpen, met gedenkschildjes op de gevel.

We hebben inmiddels een illustre gezelschap, Sjo Weijers, Clara Feij, professor van Boom, Edmond Godfried von Bochoholtz, om er maar een paar te noemen. Vorige week kwam daar een verhaal bij. Van iemand die we eigenlijk niet kennen, althans niet bij naam. Toch heeft ze Simpelveld op de kaart gezet. Bij toeval vond Andreas Wierds, mijnwerker uit Simpelveld, in 1930 drie sarcofagen toen hij bezig was met de fundamenteën voor een nieuw huis (aan de Stampstraat 59). Twee van de drie kisten waren leeggeroofd maar de derde kist was nog intact. De verrassing was groot toen bleek dat de kist aan de binnenkant versierd was met reliëfs van de dame van Simpelveld.

Maar wie was die dame? Analyse van de crematieresten toont aan dat zij tussen de 24 en 40 jaar oud is geworden. De manier waarop zij zich heeft laten afbeelden in combinatie met haar meegegeven persoonlijke bezittingen was haar manier om zich te laten vereeuwigen. Maar getuigt die rijk gevulde



*V.l.n.r.: het echtpaar Jaspers de huidige bewoners van Stampstraat 59, de beide dochters van Andreas Wierds en wethouder Thijs Gulpen.*

grafkist van een lieve echtgenote of van een zelfbewuste zakenvrouw?

Alle verhalen daarover blijven interpretaties van een dame die ons vandaag de dag nog steeds boeit. Haar naam zullen we nooit weten. Maar de askist van de dame van Simpelveld geeft ons een bijzonder inkijkje in het leven van een vrouw in Romeins Nederland aan het eind van de tweede eeuw na Christus. Achter haar graf gaat een hele wereld schuil. Zo heeft ook zij op haar eigen

unieke manier geschiedenis geschreven. De sarcofaag is te zien in Leiden als een van de topstukken van het Rijksmuseum van Oudheden. Maar de dame blijft van Simpelveld. We hopen dan ook dat met dit bijzondere eerbetoon die geschiedenis blijft leven en de nieuwsgierigheid wordt gewekt. Van onze inwoners of van de argeloze voorbijganger. Van oude generaties maar ook van jonge mensen die met de nalatenschap van deze buitengewone dame de toekomst in gaan.

## Openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

**Donderdag 22 september 2016**

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: mr. R. de Boer

### Agendapunten:

- ▶ Raadsvoorstel Afstemmingsverordening 2016;

- ▶ Raadsvoorstel Notitie Burgerparticipatie;
- ▶ Raadsvoorstel Verordening kwaliteit vergunningverlening, toezicht en handhaving omgevingsrecht;
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2015;
- ▶ Raadsvoorstel vaststellen Bestemmingsplan Buitengebied 2016;
- ▶ Raadsvoorstel vaststellen Structuurvisie

Wonen Zuid-Limburg.

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstukken vindt u op onze website: [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl) onder het kopje bestuur/gemeenteraad/vergaderschema.

# Openbare vergadering raadscommissie

**Donderdag 29 september 2016**

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Erkens

## Agendapunten

- ▶ Raadsvoorstel Tarieventabel 2017;
- ▶ Raadsvoorstel Archiefverordening gemeente Simpelveld 2016;
- ▶ Raadsvoorstel Rapport Rekenkamercommissie Simpelveld 'De P&C-cyclus Gereedschap voor raadsleden';
- ▶ Raadsvoorstel Aansluiting bij de coöperatie WeHelpen;

- ▶ Raadsvoorstel begroting 2017 Omnibuzz.

Wilt u een vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan bent u van harte welkom. De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl) (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaderschema).

De stukken liggen vanaf 16 september 2016 ook ter inzage in het gemeentehuis.

## Meepraten?

Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- Inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda.
- Maximaal 10 minuten spreektijd (van gezamenlijke sprekers) per onderwerp.
- Inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

## Wilt u meepraten?

Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer 14 045 of [griffier@simpelveld.nl](mailto:griffier@simpelveld.nl) onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

## Uitnodiging!

Onlangs heeft d'r Durpswinkel een behoefteonderzoek gedaan. Iedereen die de moeite heeft genomen om daaraan mee te doen, zeggen we van harte DANK JE WEL!

Bent u nieuwsgierig naar de uitkomst? Dan bent u bij deze uitgenodigd voor de presentatie van de resultaten van het behoefteonderzoek van d'r Durpswinkel op vrijdag 7 oktober van 10.00 tot 12.00 uur in de Rode Beuk. Deze ochtend wordt met een humoristisch tintje opgeluisterd door Jack Vinders. We sluiten de ochtend af met een heerlijke

kop soep!  
Aanmelden kan tot woensdag 5 oktober bij d'r Durpswinkel tel: 045 – 544 28 77 of [info@durpswinkel.nl](mailto:info@durpswinkel.nl)



Team Durpswinkel

## Presentatie dinsdag 27 september

# Wegwijs in de wereld van zorg en welzijn

Iedereen wil prettig en gezond leven. Maar als er toch ondersteuning nodig is, dan kunt u daarvoor onder meer terecht bij uw eigen gemeente. Zo is ook gemeente Simpelveld verantwoordelijk voor jeugdzorg, werk en inkomen en zorg aan langdurig zieken en ouderen. De begeleiding en ondersteuning die onze inwoners daarvoor vragen, organiseren we liefst dicht bij huis. Dat doen we niet alleen, maar samen met deskundige partners die ons daarbij helpen. Die partners stellen zich graag aan u voor.

Heeft u zich ook wel eens afgevraagd wat

'welzijnswerk' eigenlijk inhoudt? Bent u nieuwsgierig wat de sociale dienst voor u kan doen? Weet u hoe u als burger invloed uit kunt oefenen op de zorgtaken van de gemeente? Of wilt u graag eens een kijkje achter de schermen bij Gastenhof in Simpelveld?

Kom dan 27 september naar De Rode Beuk in Simpelveld. Via korte presentaties krijgt u een inkijkje bij Impuls, Kompas, Gastenhof, Radar en de Adviesraad Sociaal Domein, zodat die namen niet alleen vraagtekens oproepen, maar u een beetje wegwijs maken

in de complexe wereld van zorg en welzijn. De jongeren van Gastenhof maken een heerlijke kop soep voor u klaar. En de vrijwilligers van d'r Durpswinkel zorgen voor vers brood met roomboter.

## Wegwijs in de wereld van zorg en welzijn

Dinsdag 27 september  
Rode Beuk Simpelveld  
Tussen 11.30 en 12.30 uur kunt u binnen lopen voor een kop soep. Om 12.30 uur beginnen de korte presentaties (tot 13.30 uur). Iedereen is van harte welkom.

# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ▶ Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: het kappen van een tweetal bomen

Locatie: Minister Ruijsstraat 33  
te 6351 CH Bocholtz

Datum ontvangst: 24 augustus 2016

Dossiernummer: 69874

- Voor: aanleg inrit  
Locatie: Begoniastraat 1  
6351 BW Bocholtz  
Datum ontvangst: 13 september 2016  
Dossiernummer: 69391

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045 – 544 83 83.

## ► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP) van de gemeente Simplveld

Ten aanzien van de onderstaande persoon zijn wij voornemens over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simplveld. Uit onderzoek van de gemeente is gebleken dat genoemde persoon niet heeft voldaan aan de verplichting om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het

college van burgemeester en wethouders van de woongemeente.

De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door

toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simplveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen:

Naam	geb. datum	datum uitschrijving
* Bekkers, R.W.A.	11-12-1982	08-09-2016

Belanghebbende kan ten aanzien van dit voornemen tot 7 oktober 2016 schriftelijk

een zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.

Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simplveld.nl](http://www.simplveld.nl)



# SPORTNIEUWS uit de regio!

## rkvv Wdz

### Programma

Zaterdag 24 september

JO19-1: Wdz - SV Geuldal	15.00
JO17-1: Wdz - ST SNC'14/BMR	14.30
JO17-2: SVN/Ab'bosch - Wdz	13.00
JO15-1G: Wdz - Kerkrade - W	13.30
JO15-2: Kerkrade - W - Wdz	12.45
JO13-1: V'daal/RKSVB - Wdz	11.30
JO13-2G: Wdz - Walram	11.45
JO11-1: Wdz - Bunde	10.30
JO11-2G: RKHBS - Wdz	09.00
JO11-3G: Bekkerveld - Wdz	11.15
JO11-4: Wdz - Kerkrade - W	10.00
JO9-1: Wdz - RKVVM/Sibbe	10.00
JO9-2G: Wdz - Wijn./Minor	10.00
JO9-3G: Eijsden JO9-5 - Wdz	10.45
JO7-1: Wdz - SV Geuldal	09.00
JO7-2: Wdz - SV Geuldal	09.00
Ve: Bekkerveld - Wdz	17.00
<u>Zondag 25 september</u>	
1e: Wdz - RKHBS	14.30
2e: Wdz - RKSV Minor	11.30
3e: Wdz - Keer 2	10.30
4e: SV Zwart - Wit '19 3 - Wdz	11.00
VR1: Wdz - Heer	11.00

### Uitslagen

Vrijdag 16 september

35+ 1: SV Simplveld - Wdz	1-1
35+ 1: Wdz - Partij	1-2
35+ 1: SV Geuldal - Wdz	1-0
<u>Zaterdag 17 september</u>	
JO19-1: Rood Groen - Wdz	0-7
JO17-1: Wdz - Geertruidse Boys	8-1
JO17-2: SV Geuldal - Wdz	0-5
JO15-2: Wdz - SVB/V'daal	7-3
JO13-1: VV ALFA SPORT - Wdz	3-5
JO13-2G: SJO ZW'19-SVS - Wdz	3-3
JO11-1: Wdz - V.V. Schaesberg	26-0

JO11-2G: R.Gr. LVC'01 - Wdz	1-7
JO11-3G: Wdz - Bekkerveld	1-4
JO9-1: Keer - Wdz	0-1
JO9-2G: Wdz - FC Kerkrade - W	1-1
JO9-3G: Wdz - V'daal/RKSVB	0-1
Ve: Wdz - RKSVB	5-3
<u>Zondag 18 september</u>	
1e: Haanrade - Wdz	1-2
2e: Scharn - Wdz	0-3
3e: VV Hellas - Wdz	0-2
4e: Wdz - SV Geuldal 5	3-1
VR1: SV Hulsberg - Wdz	6-0

## Sportclub'25

### Jong Sportclub'25 vs Jong Roda JC

Op dinsdag 27 september om 19.30 uur komt Jong Roda JC op bezoek bij Sportclub'25. Een team bestaande uit jonge talenten van Sportclub'25 zal dan aantreden tegen de beloften van de trots van het zuiden. Dit is een prachtig initiatief waarbij onze jonge en leergierige groep veel ervaring kan opdoen. Bij voetbal streeft men altijd naar het hoogst haalbare, dit geldt niet alleen als team en vereniging maar ook als individu. Als klein jongetje droom je ervan om later profvoetballer te worden. Wat is er dan mooier om tegen profvoetballers te kunnen spelen? Sportclub'25 is naar een afwezigheid van 2 jaar weer gestart met het beloften elftal Jong Sportclub'25. Dit elftal bestaat uit jonge talenten binnen de vereniging Sportclub'25. De insteek van dit elftal is om veelal ervaring op te doen tegen sterkere tegenstanders. In het verleden werd bijvoorbeeld tegen Roda JC, MVV en het

beloften elftal van Bekkerveld gespeeld. Op 27 september staat dan de eerste wedstrijd van Jong Sportclub'25 op het programma. Iedereen is van harte welkom op onze sportcomplex om dit prachtig wedstrijdaffiche te komen bekijken.

### Algemene Ledenvergadering

Op donderdag 29 september houdt Sportclub'25 haar algemene ledenjaarvergadering. De bijeenkomst begint om 20.00 uur, wilt u de stukken inzien? Deze zijn vanaf 19.30 uur ter inzage. Het bestuur hoopt op een grote opkomst bij deze vergadering om samen terug te blikken op een succesvol seizoen en vooruit te kijken naar het lopende seizoen. Het bestuur wil hierbij alle leden van harte uitnodigen om hierbij aanwezig te zijn.

### Programma:

Zaterdag 24 september:

G1G: Sp'25 - sv Brunssum	12.30
Vet: Sp'25 - LHC	17.00
JO15-1: RKHBS JO15-2 - Sp'25	12.00
JO15-2: SJO Heuvelland - Sp'25	11.00
JO7-1/2: SNC'14 - Sp'25	10.00

Zondag 25 september:

1e: Schimmert 1 - Sp'25	14.30
2e: Sp'25 - SVN 2	12.00
3e: SV Geuldal 5 - Sp'25	10.00
VR: DBSV VR2 - Sp'25	13.30

### Uitslagen:

Zaterdag 17 september:

G1G: RKHSV G3 - Sp'25	3-3
Vet: Amstenrade - Sp'25	1-1
JO15-1: Hoensbroek - Sp'25	1-2
JO15-2: SJO Heuvelland - Sp'25	3-3
JO7-1/2: Sp'25 - RKVVM	4-2

Zondag 18 september:

1e: Sp'25 - SVM 1	3-0
2e: sv Simplveld 2 - Sp'25	2-2
3e: Sp'25 - FC Gulpen 3	1-4
VR: Sp'25 - Leonidas Wolder	4-3

## sv Simplveld

### Uitslagen

woensdag 14 september

Chevremont VR1 - S'veld VR1 0-5

vrijdag 16 september

S'veld 35+1 - Wdz 35+1	1-1
SV Geuldal 35+1 - S'veld 35+1	1-3
S'veld 35+1 - Partij 35+1	3-2
Groene Ster 35+1 - S'veld 35+2	2-1
S'veld 35+2 - SVN 35+1	0-1
UOW '02 35+1 - S'veld 35+2	0-0

zondag 18 september

S'veld 1 - Schimmert 1	3-0
S'veld 2 - Sportclub'25 2	2-2

### Programma

zaterdag 24 september

ZW-S'veld JO17-1 - Scharn	14:15
ZW-S'veld JO13-1 - Groene Ster	14:30
ZW-S'veld JO13-2 - LHC	12:15
ZW-S'veld JO11-1 - FC Gulpen	10:30
ZW-S'veld JO11-2 - V'daal/SVB	09:30
ZW-S'veld JO11-3 - KVC Oranje	10:30
ZW-S'veld JO11-4 - V'daal/SVB	09:30
ZW-S'veld MO17-1 - RKVVL	12:15

zondag 25 september

RKVVM 1 - S'veld 1	14:30
FC Kerkrade - West 2 - S'veld 2	12:00
S'veld VR1 - Walram/Hellas VR1	11:00

## BBC'77

### Competitie

Op zondag 18 september vond de eerste competitiewedstrijd van het seizoen 2016-2017 plaats. Hieronder de uitslagen:

BBC 1 - BC Wik 1	4-4
BBC 2 - BC Trilan 2	2-6
BBC 3 - BC Trilan 4	1-7
BBC 4 - BC Weert 4	6-2
BBC 5 - BC Trilan 8	3-5

Zie ook: [www.bbc77.nl](http://www.bbc77.nl)